

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 16. dubna 2009

o zastavení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, Korejské republiky a Tchaj-wanu

(2009/327/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 9 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

1.1 Zahájení řízení

- (1) Dne 1. února 2008 na základě článku 5 základního nařízení Komise zveřejněním oznámení v *Úředním věstníku Evropské Unie*⁽²⁾ (dále jen „oznámení o zahájení“) informovala o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli (dále jen „válcované výrobky“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“), Korejské republiky a Tchaj-wanu (dále jen „dotčené země“) do Společenství.
- (2) Řízení bylo zahájeno na základě podnětu, který podala dne 21. prosince 2007 organizace EUROFER (dále jen „stěžovatel“) jménem výrobců představujících podstatnou část, v tomto případě více než 25 %, celkové výroby válcovaných výrobků ve Společenství. Podnět obsahoval zjevné důkazy o existenci dumpingu válcovaných výrobků pocházejících z dotčených zemí a o podstatné újmě z něj vyplývající, které byly uznány za dostačující odůvodnění pro zahájení řízení.

1.2 Dotčené strany a inspekce na místě

- (3) Komise o zahájení řízení oficiálně vyzooměla stěžovatele, všechny výrobce ve Společenství, dovozce/obchodníky a uživatele, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a jejich sdružení, jakož i vyvážející výrobce a orgány dotčených zemí. Zúčastněné strany dostaly možnost, aby písemně sdělily svá stanoviska a požádaly o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení. Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly a které prokázaly, že mají konkrétní důvody ke slyšení, byly vyslechnuty.
- (4) Aby mohli vyvážející výrobci v ČLR v případě zájmu podat žádost o tržní zacházení nebo o individuální zacházení, zaslala Komise formuláře žádostí vyvážejícím výrobcům, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a také orgánům ČLR. Čtyři skupiny společností v ČLR požádaly o tržní zacházení na základě čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení nebo o individuální zacházení pro případ, že by se šetřením zjistilo, že podmínky pro tržní zacházení nesplňují.
- (5) S ohledem na zjevně velký počet vyvážejících výrobců v ČLR, Korejské republice a na Tchaj-wanu, dovozců do Společenství a výrobců ve Společenství se v oznámení o zahájení u těchto skupin předpokládal výběr vzorku v souladu s článkem 17 základního nařízení.
- (6) V případě ČLR a Korejské republiky bylo ovšem následně rozhodnuto, že výběr vzorku nebude nutný, jelikož šetření všech spolupracujících společností nebo skupin společností bylo považováno za proveditelné v rámci stanovených lhůt a nebylo shledáno nepřiměřeně obtížným. V případě Tchaj-wanu byl z deseti společností nebo skupin společností (jedna skupina sestávala ze dvou společností), které odpověděly na dotazy určené pro výběr vzorku, vybrán vzorek čtyř společností nebo skupin společností. Jedna z nich pak ovšem od spolupráce odstoupila, a proto konečný vzorek sestává ze tří společností nebo skupin společností. Jedna tchajwanská společnost, která nebyla vybrána do vzorku, požádala

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 29, 1.2.2008, s. 13.

o individuální přezkoumání v souladu s čl. 17 odst. 3 základního nařízení. Protože ovšem nepředložila dostatečné informace, byla považována za společnost, která při přezkoumání nespolupracuje.

- (7) Co se týče dovozců válcovaných výrobků, Komise požádala všechny tyto jí známé dovozce, aby poskytli informace o dovozech a prodeji dotčeného výrobku. Spolupráci nabídlo velké množství dovozců. Do vzorku bylo vybráno pět největších dovozců co do objemu dovozů. Tito dovozci představují přibližně 16 % z celkového dovozu z dotčených zemí do Společenství. V souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení byly dotčené strany konzultovány a nevznesly žádné námitky. Tři z vybraných dovozců ovšem nakonec neodevzdali odpovědi na dotazník a rozhodli se dále v šetření nespolupracovat. Dva zbývající dovozci představovali 2–4 % z celkového dovozu z dotčených zemí do Společenství v období šetření. Protože by zahrnutí některých z ostatních dovozců, kteří původně nabídli spolupráci, ovlivnilo reprezentativnost vzorku jen nepatrně, bylo rozhodnuto, že za tři dovozce původně vybrané pro vzorek, kteří ukončili spolupráci, nebude hledána náhrada.
- (8) Pokud jde o výrobce ve Společenství, byl v souladu s článkem 17 základního nařízení na základě největšího reprezentativního objemu výroby a prodeje válcovaných výrobků ve Společenství výrobci ve Společenství vybrán vzorek, který bylo možno v době, která byla k dispozici, patřičně prošetřit. Na základě informací obdržených od výrobců ve Společenství Komise vybrala čtyři společnosti (dvě skupiny společností ve spojení) s největším objemem výroby a prodeje ve Společenství. Co se týče výroby ve Společenství, společnosti vybrané do vzorku představovaly 62 % z odhadované celkové výroby válcovaných výrobků ve Společenství a 99 % z objemu prodeje ve Společenství výrobci, kteří nabídli spolupráci. V souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení byly dotčené strany konzultovány a nevznesly žádné námitky. Zbývající výrobci ve Společenství byli navíc požádáni, aby poskytli určité obecné údaje pro účely analýzy újmy.
- (9) Komise zaslala dotazníky vyvážejícím výrobcům, výrobcům ve Společenství a dovozcům, kteří byli zařazeni do vzorku, a všem jí známým uživatelům a sdružením uživatelů. Úplné odpovědi na dotazník poskytli čtyři výrobci ve Společenství, 25 společností náležejících ke čtyřem skupinám společností v ČLR, osm společností náležejících ke třem skupinám společností v Korejské republice, tři vyvážející výrobci na Tchajwanu zařazení do vzorku, jedna společnost na Tchajwanu požadující individuální přezkoumání, dva dovozci a pět uživatelů ve Společenství. Kromě toho šest zbývajících výrobců ve Společenství poskytlo požadované obecné údaje.
- (10) Komise vyhledala a ověřila všechny informace, které považovala za nezbytné pro účel přezkoumání žádosti o tržní zacházení/individuální zacházení v případě ČLR

a ke zjištění dumpingu, z něj vyplývající újmy a zájmu Společenství v případě dotčených zemí. V prostorách následujících společností se uskutečnily inspekce na místě:

a) výrobci ve Společenství:

- ArcelorMittal, Genk, Belgie,
- ArcelorMittal, Paris, Francie,
- ThyssenKrupp Nirosta GmbH, Krefeld, Německo,
- ThyssenKrupp Terni, Terni, Itálie;

b) vyvážející výrobci na Tchajwanu:

- Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei,
- Jie Jin Material Science Technology Co. Ltd, Yung Kang City,
- Yeun Chyang Industrial Co., Ltd, Shijou Shiang, Chang-Hwa,
- YUSCO Group (Yieh United Steel Corporation a společnosti ve spojení), Kaohsiung;

c) vyvážející výrobci v Korejské republice:

- Daiyang Metal Co., Ltd, Seoul,
- Skupina BNG Steel Co., Ltd a Hyundai Steel Company, Changwon a Seoul,
- Skupina POSCO a Daimyung TMS CO., Ltd, Seoul;

d) vyvážející výrobci v ČLR:

- Lianzhong Stainless Steel Corp. (LISCO), Guangzhou,
- Ningbo Qiyi Precision Metals Co., Ltd, Ningbo,
- POSCO China Group (skupina osmi společností), Zhangjiagang, Qingdao a Zvláštní administrativní oblast ČLR Hongkong,
- STSS Group (Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd a 14 společností ve spojení), Taiyuan, Tianjin, Wuxi, Foshan, Zvláštní administrativní oblast ČLR Hongkong a Willich, Německo;

- e) dovozci ve Společenství, kteří nejsou ve spojení:
- Minmetals Germany GmbH, Düsseldorf, Německo,
 - Nord Est Metalli Srl, San Vito al Tagliamento, Itálie;
- f) uživatelé ve Společenství:
- BSH Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, München, Německo,
 - Eberspächer GmbH & Co. KG, Neunkirchen, Německo,
 - Lowara Srl, Montecchio Maggiore, Itálie.
- (11) Vzhledem k nutnosti stanovit běžnou hodnotu pro vyvážející výrobce v ČLR, kterým by tržní zacházení nemuselo být příznáno, proběhla v prozatímně vybrané srovnatelné zemi, v USA, inspekce na místě v prostorách těchto výrobců:
- AK Steel, West Chester, OH, Coshocton, OH a Butler, PA,
 - Theis Precision Metal, Bristol, CT.
- (14) Válcované výrobky se používají v celé řadě spotřebitelských odvětví a konečných aplikací. Příkladem jsou:
- výroba automobilů: výfukové systémy, dekorační, bezpečnostní a konstrukční prvky,
 - zařízení pro chemický, petrochemický, papírenský, potravinářský a farmaceutický průmysl,
 - domácí spotřebiče, kuchyňské potřeby, nádobí a přístroje,
 - výroba zařízení používaných v lékařství,
 - zařízení pro veřejné osvětlení a městský mobiliář,
 - výroba trubek pro přepravu tekutin, dekoraci, konstrukční účely, výměníky tepla,
 - stavba lodí,
 - odsolovací stanice,
 - výroba nákladních vagonů a vagonů pro přepravu osob, silničních cisternových vozidel, chladicích kontejnerů;
 - dekorační a konstrukční účely ve stavebnictví.

1.3 Období šetření

- (12) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týkalo období od 1. ledna 2004 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

1.4 Dotčený výrobek

- (13) Výrobkem považovaným za dumpingový jsou ploché válcované výrobky z korozivzdorné oceli, dále již neupravené, pouze válcované za studena (úběrem za studena), pocházející z Čínské lidové republiky, Korejské republiky a Tchaj-wanu (dále jen „dotčený výrobek“), obvykle kódů KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 a 7220 20 89.

1.5 Průběžná zpráva a následný postup

- (15) Dne 4. listopadu 2008 Komise zpřístupnila zúčastněným stranám průběžnou zprávu, kde byla uvedena její prozatímní zjištění ohledně tohoto řízení, tj. skutečnost, že šetření předběžně zjistilo existenci dumpingu, ale nedospělo k žádnému závěru ohledně existence věcné spojitosti mezi dumpingovými dovozy a újmou, kterou mělo utrpět výrobní odvětví ve Společenství, a zdůraznila potřebu dále prošetřit situaci i aspekt možné hrozící újmy. Na základě prozatímních zjištění se považovalo za vhodné neuložit žádná prozatímní opatření, ale nadále pokračovat v šetření. Všem stranám byla poskytnuta příležitost předložit příslušné důkazy a připomínky k prozatímním zjištěním. Stranám, které o to požádaly, byla poskytnuta možnost slyšení. Komise pokračovala ve vyhledávání a ověřování všech informací, které považovala za nezbytné pro vyvození závěrečných zjištění.

2. STAŽENÍ PODNĚTU A ZASTAVENÍ ŘÍZENÍ

- (16) Dopisem ze dne 4. března 2009 adresovaným Komisi stěžovatel oficiálně stáhl svůj podnět. Podle stěžovatele byla důvodem tohoto stažení současná situace výrobního odvětví Společenství na trhu, která se významně liší od situace na trhu v době podání podnětu vzhledem k tomu, že skutečná a zřejmá poptávka v EU v poslední době prudce klesla, což také vedlo k poklesu dovozu. Vzhledem k těmto otřesům na trhu nechce stěžovatel pokračovat v prosazování tohoto svého případu, jenž se zakládal na vyhodnocení zastaralých údajů, které již neodrážejí současné podmínky. Podle názoru stěžovatele je za těchto okolností vhodnější reagovat na případné nekalé obchodní praktiky působící újmou otevřením nového šetření – pokud by vznikla situace, jež by takové jednání odůvodnila –, které by v plné míře zohlednilo všechny sporné body.
- (17) Stěžovatel také tvrdil, že pokud by objem dovozu opět vzrostl, mohl by tento dovoz za současných podmínek ohrozit životaschopnost výrobního odvětví ve Společenství.
- (18) Je třeba poznamenat, že stávající situace vzhledem k dotčenému výrobku v EU i v dotčených zemích je charakterizována bezprecedentní změnou základních ekonomických parametrů. Je-li za těchto okolností obtížné rozumně odhadnout vývoj na trhu v krátkodobém až střednědobém horizontu, zdá se rovněž, že ekonomická situace je nestabilní a že nelze vyloučit, že se objeví dumping působící újmou. S ohledem na skutečnost, že v průběhu přinejmenším části období šetření byl zjištěn značný nárůst příslušných dovozů v relativně krátkém časovém úseku, a vzhledem ke zjištěnému cenovému podbízení, se považuje za vhodné sledovat dovozy dotčeného výrobku do EU. V případě nutnosti by pak Komise na základě informací získaných v rámci tohoto sledování mohla rychle zareagovat. Tyto informace se například mohou použít pro zahájení nového řízení, pokud by byly splněny podmínky uvedené v článku 5 základního nařízení, tj. v případě, že by existovaly dostačující zjevné důkazy o dumpingu působícím újmou.
- (19) Komise také poukazuje na to, že pokud by bylo zahájeno nové řízení týkající se tohoto výrobku a pokud to bude odůvodněno okolnostmi, bude vhodné provést zrychlené šetření. Tato možnost je také zohledněna v čl. 7 odst. 1 základního nařízení, který umožňuje poměrně rychlé zavedení prozatímních opatření po zahájení řízení.
- (20) Období sledování by mělo probíhat po dobu až 24 měsíců od zveřejnění zastavení stávajícího řízení.
- (21) Podle čl. 9 odst. 1 základního nařízení platí, že pokud je podnět stažen, může být řízení zastaveno, s výjimkou případu, kdy to není v zájmu Společenství.
- (22) Komise dospěla k závěru, že by toto řízení mělo být zastaveno, neboť šetření neodhalilo žádné okolnosti, které by naznačovaly, že zastavení není v zájmu Společenství. Zúčastněné strany o tomto byly patřičně informovány a dostaly příležitost se vyjádřit. Žádné připomínky, které by mohly změnit toto rozhodnutí, však nebyly obdrženy.
- (23) Vzhledem k výše uvedenému došla Komise k závěru, že antidumpingové řízení týkající se dovozů plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, Korejské republiky a Tchaj-wanu do Společenství by mělo být zastaveno bez zavedení antidumpingových opatření.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Antidumpingové řízení týkající se dovozů plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), pocházejících z Čínské lidové republiky, Korejské republiky a Tchaj-wanu, obvykle kódů KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 a 7220 20 89, se zastavuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. dubna 2009.

Za Komisi

Catherine ASHTON

členka Komise